



# מכשיר אינהלציה בטכנולוגיית MESH



הוראות שימוש

קובץ מספר 4-5-7/16 GYQR

דגם: NM211E

## 1. הכירו את המוצר

לקוח יקר, אנו מודים לך על בחירתך באחד ממוצרינו. אנא קרא בעיון את הוראות השימוש ושמור אותן לעיון מאוחר יותר. הקפד להציג הוראות אלו בפני משתמשים אחרים ולפעול לפיהן. \*\*מדריך זה נכתב בלשון זכר אך מיועד לנשים וגברים כאחד.

אזורי שימוש

מכשיר אינהלציה זה הינו בטכנולוגיית הרטט ומשמש לטיפול במערכת הנשימה העליונה והתחתונה. אידוי ושאיפת התרופה שניתנה במרשם או בהמלצה רפואית יכולים למנוע מחלות של מערכת הנשימה, לטפל בתופעות הלוואי של מחלות אלו ואף לזרז את הריפוי.

## 2. סימנים וסמלים

הסימנים הבאים מופיעים בהוראות שימוש שלפניכם






**זהירות** - הנחיית זהירות המצביעה על סיכוי לפציעה או נזק בריאותי. 

**חשוב** - הערת בטיחות המצביעה על נזק אפשרי למכשיר. 

**הערה** - שים לב למידע חשוב. 

למידע נוסף בנוגע לשימושים אפשריים יש להיוועץ עם הרופא המטפל או עם הרוקח. מכשיר זה ניתן לשימוש בבית או כמכשיר נייד. שאיפת תרופות (אינהלציה) יש לבצע רק כאשר הרופא נתן הוראה על כך. את האינהלציה יש לבצע באווירה רגועה ושלווה. יש לקחת שאיפה איטית ועמוקה כדי לאפשר לתרופה להגיע לסמפונות הקטנים שבתוך הריאה. נשוף רגיל.

הסימנים הבאים נמצאים בעלון ההוראות, אריזת המכשיר ואביזריו.

אביזר בדירוג BF	
עקוב אחר הוראות השימוש	
היצרן	
הפעלה / כיבוי	
מספר סידורי	
מכשיר ברמת הגנה 2	
לא לשימוש בחוץ	
מוגן מחפצים שקוטרם גדול או שווה ל-12.5 מ"מ וכן מטפטוף של מים עד 15° אנכית למכשיר.	IP22

### 3. הוראות בטיחות ואזהרות



לפני השימוש וודא שאין נזק נראה לעין למכשיר או לאביזרו. במקרה של ספק אין להשתמש במכשיר ויש ליצור קשר עם הספק או עם שירות הלקוחות בכתובת שסופקה לך. השימוש במכשיר אינו מהווה תחליף להתייעצות עם רופא או קבלת טיפול ממנו. במקרה והינך סובל מכאב או ממחלה תמיד התייעץ תחילה עם הרופא. כל שאלה בנוגע לבריאותך יש להפנות לרופא המטפל. בעת שימוש במכשיר הקפד תמיד על כללי היגיינה בסיסיים. עקוב תמיד אחר הוראות הרופא בנוגע לסוג התרופות בהן מומלץ להשתמש, מינון, משך האינהלציה ותכיפותה. השתמש תמיד בתרופות אשר ניתנו באמצעות מרשם רופא, בהמלצתו או בהמלצת הרוקח. במידה והמכשיר אינו פועל כראוי או במידה והינך חש ברע או חש כאב, הפסק את השימוש במכשיר באופן מיידי. במהלך השימוש הרחק את המכשיר מהעייניים כיוון שתרופות מסוימות עלולות לפגוע בהן. אין להשתמש במכשיר בסביבת גזים מתלקחים. אין להשתמש במכשיר בסביבת משרדים אלקטרומגנטיים.

מכשיר זה אינו נועד לשימוש על ידי ילדים או אנשים בעלי מוגבלות גופנית, תחושתית (כגון חוסר רגישות לכאב) או שכלית, או מי שאינו בעל המיומנות הנדרשת, הניסיון או הידע לתיפעול בטיחותי של המכשיר, אלא אם כפיקוחו או בהנחייתו של אדם שאחראי על בטיחותו של המשתמש. יש להרחיק ילדים מחומרי האריזה (בשל סכנה לחנק). אין להשתמש באביזרים נלווים שאינם בהמלצת היצרן. אין לטבול את המכשיר במים או להשתמש בו בחדרים בעלי רטיבות. אין לאפשר חדירת נוזל אל תוך המכשיר. יש להגן על המכשיר מפני חבטות חזקות. אין להשתמש במכשיר אם זה נפל על הרצפה, נחשף ללחות קיצונית או ניזוק בדרך כלשהי. במקרה וקיים ספק יש ליצור קשר עם מחלקת שירות הלקוחות של הספק המקומי. יש להשתמש במכשיר מדגם NM210E באביזרים המיוצרים ע"י היצרן בלבד. השימוש באביזרים שונים מאלו עלול לשבש את היעילות הטיפולית ואף לגרום למכשיר לנזק. יש להוציא את הסוללות מהמכשיר במידה ולא יהיה בשימוש במשך תקופה ארוכה. דליפה מסוללה עלולה לקלקל את המכשיר.

## חשוב ⚠️

הפסקות חשמל, תקלות שונות ותנאים שאינם ראויים עשויים להפוך את המכשיר לבלתי שמיש. אי לכך מומלץ להצטייד במכשיר חלופי או בתרופות חלופיות (באישור הרופא). יש לאחסן את המכשיר הרחק ממקורות חום. אין להשתמש במכשיר בחדר שרוסס קודם לכן. במקרה זה יש לאוורר את החדר בטרם תחילת הטיפול. מסיבות של היגיינה, יש לשייך לכל משתמש את ערכת האביזרים האישית שלו (מכשיר אינהלציה, מסיכה ופומית). את המכשיר יש לאחסן במקום מוגן מפני השפעות סביבתיות, בתנאי הסביבה שצויינו. אין להשתמש בנוזלים בעלי מרקם צמיגי גבוה מדרגה 3 מאחר ואלו עשויים לגרום לנזק בלתי הפיך לרשת. אין להשתמש בתרופות בצורת אבקה (גם לאחר המסתן). אין לנער את מכשיר האינהלציה מאחר וזה עשוי לגרום לדליפת נוזל ולנזק למכשיר.

## הערות כלליות

### חשוב ⚠️

- השימוש במכשיר הינו לבני אדם בלבד, לשימוש המיועד (שאיפת תרסיס) ובאופן המתואר לעיל
- שימוש לא ראוי במכשיר עלול להיות מסוכן!
- במצבי חירום, עזרה ראשונה קודמת לכל.
- בנוסף לתרופות ניתן להשתמש אך ורק בתמיסת מלח.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש מסחרי או קליני אלא לשימוש פרטי וביתי בלבד!

## לפני השימוש בפעם הראשונה

חשוב 

טרם הפעלת המכשיר בפעם הראשונה יש להסיר את כל חמרי האריזה. יש להגן על המכשיר מפני אבק, לכלוך ולחות. אין להשתמש במכשיר בסביבה מאובקת. לפני השימוש יש לוודא שהמכשיר ואביזריו נמצאים בטמפרטורת החדר. במידה והמכשיר אינו פועל כראוי או במקרה שהמכשיר פגום כבה אתה מכשיר מיד. היצרן אינו נושא באחריות לנזק שנגרם משימוש לא ראוי או לא נכון במכשיר.

### הוראות טיפול בסוללות

יש לשמור על הסוללות הרחק מהישג ידם של ילדים. ילדים עלולים לשים את הסוללות בפיהם ולבלוע אותן, מעשה שעלול לגרום לנזק חמור לבריאותם. במקרה כזה יש להיוועץ בדחיפות עם רופא! אין לטעון מחדש סוללות רגילות, לחממן או להשליכן למקור אש (סכנת פיצוץ). סוללות דולפות עלולות לקלקל את המכשיר. במידה ואינך מתכוון להשתמש במכשיר תקופה ממושכת הוצא את הסוללות ממקומן.

זהירות 

סוללות דולפות או נזוקות עלולות לגרום לכוויה בעת מגע עם העור. בעת הסרת סוללות דולפות יש ללבוש כפפות הגנה מתאימות.

הערה בנוגע לתיקון המכשיר 

לעולם אל תפתח בעצמך את המכשיר לצורך תיקונו, שכן במקרה זה לא ניתן יהיה לערוב להמשך תפקודו התיקין של המכשיר. אי ציות להוראה זו תביא לסיים תקופת האחריות. במידה ויש צורך לתקן את המכשיר, צור קשר עם שירות הלקוחות של הספק המורשה.

## 4. מידע חשוב אודות המכשיר

### אביזרים

תפקודו הבטיחותי של המכשיר מובטח אך ורק אם נעשה שימוש באיבזור המומלץ על ידי היצרן.

### ⚠️ זהירות

הגנה מפני דליפות

בעת מילוי התרופה במיכל התרופות יש לוודא שלא לעבור את סימון המקסימום (סומ"ל). המילוי המומלץ הוא בין 2 ל-10 מ"ל.

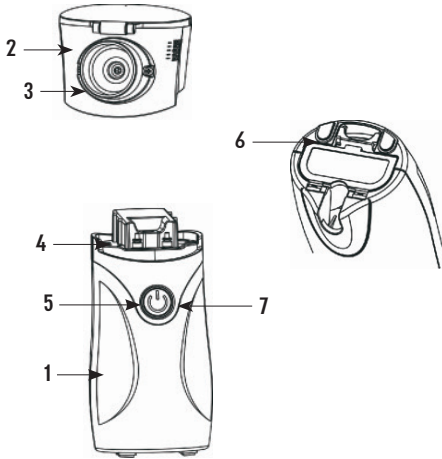
במהלך השימוש אפשר להטות את המכשיר עד לזווית מרבית של  $45^{\circ}$  בכל כיוון – זאת ללא הפרעה למהלך האיידוי או להצלחת הטיפול. יחד עם זאת, ריסוס מתרחש רק כאשר יש מגע של החומר עם הרשת. במידה ואין מגע שכזה הריסוס מפסיק באופן אוטומטי. במצב זה נסה להחזיק את המכשיר אנכית ככל האפשר.

### כיבוי עצמאי

מכשיר זה מצויד במערכת כיבוי עצמי. כדי למנוע נזק לרשת, המכשיר נכבה באופן עצמאי כאשר כמות הנוזל/התרופה נוצלה כמעט לגמרי. אין להשתמש במכשיר אם מיכל התרופה או מיכל המים ריקים. המכשיר נכבה עצמאית כאשר החומר לריסוס אינו במגע עוד עם הרשת.

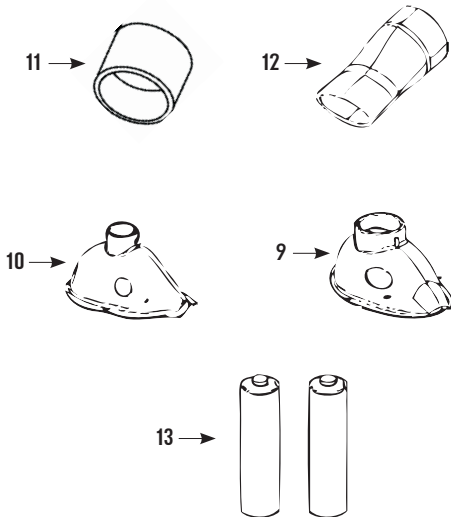
## 5. תיאור המכשיר ואביזריו

### סקירת מכשיר האינהלציה



1. יחידה ראשית
2. מיכל התרופה
3. יחידת רשת המתמר (פתח האיידוי)
4. נקודת מגע האלקטרודה
5. כפתור הפעלה/כיבוי
6. מכסה סוללה
7. נורת LED לחיווי הפעלה

### סקירת האביזרים



9. מסיכה למבוגר (חלק להרכבה)
10. מסיכה לילד (חלק להרכבה)
11. מחבר למסיכה
12. פומית (חלק להרכבה)
13. שתי סוללות AA

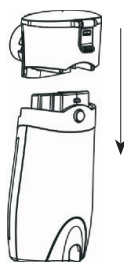


## 6. שימוש ראשון במכשיר

לפני השימוש הראשון במכשיר:

⚠ **הערה:** לפני השימוש במכשיר האינהלציה ובאביזריו יש לבצע ניקוי וחיתוי. למידע נוסף בנושא זה ראה חלק 8 בחוברת זו.

6.1 הרכבת יחידת רשת המתמר לגוף המכשיר: הוצא את המכשיר מאריזתו. חבר את יחידת רשת המתמר עם מיכל התרופה ליחידה המרכזית. וודא חיבור הדוק כך שבעת החיבור ישמע "קליק". ראה את תמונה 1.



תמונה 1

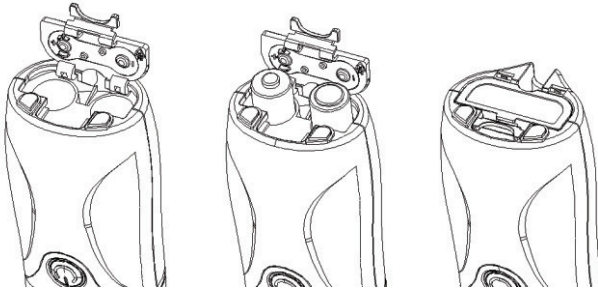
**הערה:** כדי להסיר את יחידת רשת המתמר עם מיכל התרופה מהיחידה המרכזית לחץ על הכפתור (ראה תמונה 2) תוך כדי משיכה של מתמר הרשת כלפי מעלה באופן סימולטני.



תמונה 2

## 6.2 הכנסת הסוללות

- א. כדי לפתוח את מכסה הסוללות (6) בתחתית המכשיר, הפעל לחץ קל ומשוך את מכסה הסוללות בכיוון החצים.
- ב. הכנס שתי סוללות (AA).
- ג. וודא את נכונות קוטביות הסוללות בהתאם לקטבים במכשיר (ראה תמונה 3).
- ד. סגור את מכסה הסוללה.



תמונה 3

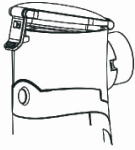
**⚠ הערה:** בעת החלפת הסוללות יש לוודא כי מיכל התרופה ריק לחלוטין – זאת כדי למנוע סיכון לדליפה. כאשר נורת ה-LED הכתומה דולקת (7) יש להחליף את שתי הסוללות מאחר שפעולת המכשיר יעילה הרבה פחות כאשר הסוללות חלשות. זמן הפעולה המשוער של המכשיר בשימוש בסוללת אלקליין חדשה הוא של כ-100 דקות, מספיק לכ-5-8 טיפולים בתמיסת מלחים.



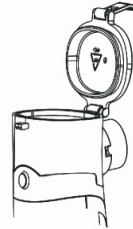
תמונה 4

## 7. הפעלת המכשיר 7.1 מילוי התרופה בתוך המיכל

- א. פתח את המיכל באמצעות הרמת הוו (ראה תמונה 5-6).
- ב. מלא את התרופה בתוך המיכל (ראה תמונה 7).
- ג. סגור את המיכל בלחיצת הוו והחזרתו למקומו (ראה תמונה 8).



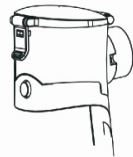
תמונה 5



תמונה 6



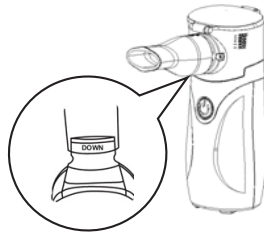
תמונה 7



תמונה 8

## 7.2 אינהלציה (שאיפה) באמצעות הפומית

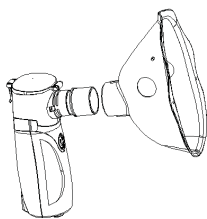
- א. חבר את הפומית אל פתח היציאה של רשת המתמר (ראה תמונה 9).
  - ב. שב זקוף והחזק את המכשיר ניצב ככל האפשר. אין להטות את המכשיר יותר מ-45° בכל כיוון.
  - ג. סגור את השפתיים סביב פתח הפומית.
  - ד. לחץ על מתג ההפעלה. נורת ה-LED תידלק בירוק.
- הערה:** בכל רגע בעת הטיפול ניתן לכבות את המכשיר על ידי לחיצה על מתג ההפעלה.
- ה. קח שאיפה איטית ועמוקה דרך הפה ונשוף דרך האף.
  - ו. כאשר התרופה התאדתה במלואה המכשיר יכבה באופן עצמאי.
- הערה:** שארית מהתרופה עלול להישאר בתוך הפומית עקב הצטברות של אדים.
- ז. נקה וחסא את המכשיר מיד בתום השימוש.
- הערה:** כדי לשמור על מנגנון האידיוי יש לבצע הפסקה של כשעה לפחות בין הטיפולים.



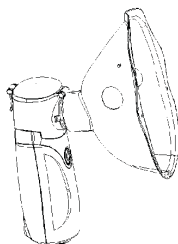
תמונה 9

## 7.3 אינהלציה (שאיפה) באמצעות המסכה

- א. חבר את מחבר המסכה ליחידת רשת המתמר ולאחר מכן חבר את המסכה למחבר שלה (ראה תמונה 10-11).
  - ב. שב זקוף והחזק את המכשיר ניצב ככל האפשר. אין להטות את המכשיר יותר מ-45° בכל כיוון.
  - ג. חבר את המסכה למיכל.
  - ד. לחץ על מתג ההפעלה. נורת ה-LED תידלק בירוק.
- הערה:** בכל רגע בעת הטיפול ניתן לכבות את המכשיר על ידי לחיצה על מתג ההפעלה.
- ה. נשום נשימות איטיות ועמוקות דרך האף.
  - ו. כאשר התרופה התאדתה במלואה המכשיר יכבה באופן עצמאי.
- הערה:** שארית מהתרופה עלול להישאר בתוך הפומית עקב הצטברות של אדים.
- ז. נקה וחסא את המכשיר מיד בתום השימוש.
- הערה:** כדי לשמור על מנגנון האידיוי יש לבצע הפסקה של כשעה לפחות בין הטיפולים.

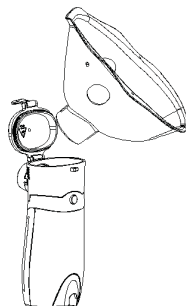


תמונה 10



תמונה 11

**הערה:** ניתן לחלץ את שארית התרופה מתוך צינור המסכה ולהחזירה אל תוך המכל לצורך אידוי מחדש.



תמונה 12

## 7.4 סיבות בגללן המכשיר אינו נדלק

- א. הטיית יתר של המכשיר (מעל ל-45°).
- ב. מיכל התרופות ריק. המכשיר מפסיק עצמו כאשר מיכל התרופה ריק כדי למנוע נזק לרכיבי המכשיר.
- ג. במידה ויש בועות בתוך מיכל התרופות נער בעדינות כדי לסלקן.
- ד. שימוש במים מזוקקים (או רתוחים) עלול שלא להפיק אדים כלל. תמיסת מי-מלח היא מומלצת לאידי תקין.

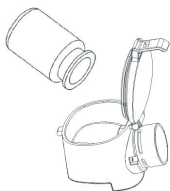
### 8. כיצד לנקות, לחטא ולתחזק את המכשיר:

יש לנקות ולחטא את מכשיר האינהלציה לאחר כל שימוש תוך כדי הקפדה על ההוראות הבאות, זאת על מנת למנוע נזק למכשיר. אחריות המכשיר אינה תקפה במקרה והמכשיר נוקה שלא לפי ההוראות המתוארות לעיל.

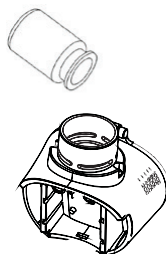
- א. מלא 8 מ"ל של מי ברז בתוך מיכל התרופות והפעל את המכשיר עד לאידי. זאת כדי לנקות את רשת המתמר.
- ב. לאחר אידי מוחלט של המים הסר את יחידת רשת המתמר ממכשיר האינהלציה.
- ג. מלא 8 מ"ל של אלכוהול בתוך מיכל התרופות והשאר למשך 10 דקות לפחות. נער בעדינות את יחידת רשת המתמר כדי לחטא את מיכל התרופות (ראה תמונה 13).
- ד. שים 8 מ"ל של אלכוהול על הפתח הייצוני של רשת המתמר במשך 10 דקות לפחות (ראה תמונה 14). הערה: אין לגעת ברשת הפלסטיק ואין לנקותה באמצעות חפץ כלשהו.
- ה. נקה את האביזרים בהם עשית שימוש (מסיכה, פומית, מחבר המסכה) במי ברז (ראה תמונה 15-16-17).
- ו. לצורך ניקוי חמשת המגעים של המכשיר השתמש במקל אוזניים טובול באלכוהול (מקל עם צמר גפן). נקה את שלושת המגעים של היחידה הראשית של המכשיר ואת שני המגעים של יחידת המתמר (ראה תמונה 18-19).
- ז. וודא שכל החלקים יבשים בטרם חיבורם מחדש.

### חשוב !

- △ תמיד יש לוודא את כיבוי המכשיר ולתת לו להתקרר לפני הניקוי והחיתוי.
- △ אין לאפשר חדירת מים אל תוך היחידה הראשית של המכשיר. אין להניח את המכשיר מתחת למים זורמים – זה עלול לגרום נזק למכשיר.
- △ אין לגעת בחוור רשת הפלסטיק על מנת שלא לגרום נזק למכשיר.
- △ ניתן להשתמש במטלית לחה ורכה לצורך ניקוי חיצוני של מכשיר האינהלציה.
- △ לעולם אין להניח את המכשיר כולו או את היחידה הראשית של המכשיר מתחת למים זורמים על מנת לנקות אותו.



תמונה 13



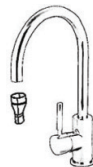
תמונה 14



תמונה 15



תמונה 16



תמונה 17

### חיטוי:

#### ניתן לנקות ולחטא ע"י הרתחה את יחידת רשת המתמר והפומית.

1. הנח את החלקים בתוך מיכל מלא במים בכמות מספקת והבא לרתיחה.
2. החיטוי של החלקים הללו יתבצע ע"י הרתחה למשך 10-5 דקות.
3. בתום החיטוי יש לייבש מיד את החלקים השונים באמצעות כף גזה.
4. לעולם אין לייבש את החלקים באמצעות מכשיר מיקרוגל.
5. מכשיר זה הינו לשימוש אישי רפואי. אין לחלוק את מיכל התרופות, הפומית או המסיכה עם אדם אחר.
6. אין להשתמש לייבוש במטליות נייר או בד- אבק או מוך הנשארים על הרשת יכולים לפגוע באידי.

## ⚠️ חשוב

- ⚠️ מכשיר זה הינו לשימוש אישי רפואי. אין לחלוק את מיכל התרופות, הפומית או המסיכה עם אדם אחר.
- ⚠️ אין להשתמש בתרופה בעלת צמיגות גבוהה מ-3. האחריות על יחידת האידיוי אינה תקפה במקרה של שימוש בתרופה בעלת צמיגות שאינה תואמת את המכשיר.
- ⚠️ אין להשתמש בתרופה בצורת אבקה (מומסת בנוזל) במכשיר זה. האחריות על יחידת רשת המתמר אינה תקפה במקרה של שימוש לא ראוי וחסימת פתח האידיוי על ידי אבקה.
- ⚠️ בצע ניקוי, חיטוי והחזקה על פי ההוראות שניתנו במסמך זה.
- ⚠️ טווח הטייה לצורך הפעלה: בהשוואה למכשירי אינהלציה אחרים אשר יכולים לפעול אך ורק בזווית אנכית (90 מעלות), NM211E יכול לפעול בזווית הטייה של עד 45 מעלות. יחד עם זאת האידיוי יפסיק במידה וההטייה גדלה מעבר לטווח זה.
- ⚠️ הכיבולת המירבית של המיכל הינה 10 מ"ל ואין למלא יותר מכמות זו – זאת כדי למנוע דליפה. אנו ממליצים למלא 10-2 מ"ל נוזל בתוך מיכל התרופות.
- ⚠️ אין לנער את מכשיר האינהלציה בחוזקה או לחבוט בו כאשר יש תרופה בתוך מיכל התרופות. פעולה שכזו עשויה לגרום לדליפת נוזל אל תוך היחידה הראשית ולגרום למכשיר לנזק.
- ⚠️ הגנה מפני הפעלה כאשר המכשיר ריק מנוזל: למכשיר- NM211E קיימת טכנולוגיה המגנה על חלקיו (א) יחידת המתמר יפסיק את ההפעלה אם אין תרופה במיכל התרופות. (ב) במקרה ונשארה מעט תרופה בתוך המיכל ושארית הנוזל גורם לביעבוע ניתן לכבות את המכשיר באופן ידני.
- ⚠️ אין להשתמש באביזרים אחרים מלבד אלו שסופקו על ידי היצרן.
- ⚠️ לצורך תיקון המכשיר יש לפנות למרכז שירות מורשה. טיפול או תיקון לא נכון עלול להיות מסוכן.
- ⚠️ יש להימנע משימוש במכשיר בסביבה של אלקטרומגנטיות חזקה.
- ⚠️ יש לשמור על המכשיר הרחק מהישג ידם של ילדים.

## 9. מאפיינים טכניים:

- מידות: (אורךxרובכxגובה): 52X52.5X126 מ"מ
- משקל המכשיר: 110 גר' (לא כולל סוללות)
- הפעלה על ידי סוללות: XAA2 סוללות אלקליין
- נפח שאיפה מרבי: Max, 10ml = 10 cc
- קצב התזה: (משוער) 0.25 מ"ל לדקה
- קצב רטט: 100 kHz
- גודל בינוני של החלקיקים: 4.8um
- נפח שארית (בתוך מיכל התרופה): (משוער) > 0.7 מ"ל
- Mains connection: 100-240Vac,50-60Hz;0.15A

## תנאי אחסון:

- טמפרטורה: 20°C עד 60°C
- לחות יחסית: מתחת ל-93% בעדר אויר דחוס



## תנאי ההפעלה:

טמפרטורה: min. 5°C; max. 40°C  
לחות יחסית: 10%-85% בהעדר אויר דחוס.  
לחץ אטמוספרי: 700hPa-1060hPa

**יש ליצור קשר עם הסוכן במידה וברצונך להזמין אביזר: מסיכת מבוגר, מסיכת ילד, מחבר מסיכה, כומית, מודול מתמר MESH, מתאם חשמל.**

## פתרון תקלות

תקלה / סיבה עיקרית – פתרון

המכשיר מייצר מעט רסס או לא מפיק רסס כלל. כוח היציאה נמוך.

- מעט מידי תרופה בתוך מכשיר האינהלציה.
  - המכשיר אינו מאונך.
  - התרופה אינה ניתנת להתזה (כבדה מידי או בדרגת דחיסות מעל 3-7). יש להשתמש בתמיסה שבהוראת הרופא.
  - הסוללות חלשות. נא להחליף סוללות.
  - ייתכן וישנן בועות בתוך מיכל התרופות שמונעות מהתרופה לבוא במגע עם קרום הרטט. אנא בדוק והסר את הבועות.
  - חלקיקים חוסמים את נקבי ה-MESH, האדים לא יכולים לצאת דרך נקבים אלו.  
כדי לבדוק: שים 6 מ"ל של מים בתוך המיכל והתז. אם ההתזה לוקחת מעל לשלושים דקות זהו סימן לחסימת הנקבים של ה-MESH.
- פתרון 1: נקה את הנקבים והמס את החלקיקים החוסמים. השתמש בתמיסה של 2 טיפות של חומץ בתוך 6 מ"ל של מים בתוך מיכל התרופה, בצע התזה מלאה של התמיסה. לאחר מכן נקה וחסא את המכשיר (ראה פרק ניקוי וחיטוי) בטרם תשתמש שוב במכשיר לצורך טיפול.
- פתרון 2: הפוך את שיטת ההפעלה. במידה והתמיסה של החומץ והמים לא ניקו את הנקבים ניתן להפוך את כיוון ההפעלה.
- כדי להפוך את כיוון ההפעלה, לחץ והחזק את כפתור ההדלקה למשך 5 שניות עד שתאזנת נורה סגולה מתוך כפתור ההפעלה.
  - לאחר הנורה הסגולה אותה פעם אחת תחזור הנורה לבצע כחול.
  - הוסף 2 מ"ל של מים אל תוך פתח יציאת מכשיר האינהלציה (ראה תמונה).  
זה יתיז את המים מפתח היציאה אל תוך מיכל התרופה.
  - לאחר שהמים הותזו במלואן אל תוך מיכל התרופה כבה את המכשיר באופן ידני על ידי לחיצה על כפתור ההפעלה.
- הערה: כאשר המכשיר נמצא בהפעלה בכיוון הפוך הוא לא יכבה את עצמו בסיום הפעולה. אם הבעיה נמשכת יש ליצור קשר עם המפיץ המורשה כדי לקבל מתמר MESH חדש.**

## אילו תרופות מתאימות לאינהלציה?

רק הרופא יכול להנחות אודות התרופות המתאימות בהתאם למצבך.  
**היוועץ עם הרופא.**

עם המכשיר NM21E ניתן להתיז תרופות בעלות צמיגיות מתחת ל-3.

## כאשר תמיסת אינהלציה נותרה בתוך המכשיר

זה תקין וזה יכול להתרחש עקב מספר סיבות טכניות. במקרה זה, הפסק את האינהלציה מיד בהישמע שינוי בצליל שהמכשיר משמיע או כאשר המכשיר מכבה את עצמו בגלל כמות חומר קטנה.

## אילו צעדים יש לנקות בעת אינהלציה לתינוקות ולילדים?

1. בתינוקות, המסכה צריכה לכסות את הפה ואת האף כדי להבטיח שאיפה יעילה.
2. בילדים, המסכה צריכה לכסות את הפה ואת האף. אינהלציה בעת שינה אינה יעילה מאחר ולא מגיעה כמות מספקת של תרופה אל תוך הריאות.

**הערה: ילדים צריכים להשתמש במכשיר רק בעזרה ופיקוח של אדם מבוגר. אין לאפשר לילדים להשתמש לבד במכשיר.**

זמן האינהלציה באמצעות המסכה הוא ארוך יותר, זאת מסיבות טכניות.  
בעת שאיפה דרך המסכה נילקח פחות אוויר דרכה מאשר באמצעות הפומיה.  
בנוסף, דרך המסכה החומר המוזז מתערבב עם האוויר שנכנס דרך החורים.

## האם לכל משתמש חייב להיות האביזר שלו?

זה הכרחי כדי לשמור על ההיגיינה האישית.

הערה: אם המכשיר אינו בטווח ההגדרות אין הבטחה לפעילותו התקינה. אנו שומרים על הזכות לשינויים טכניים לצורך השיפור והפיתוח העתידי של המוצר. מכשיר זה ואביזריו עומדים בתיאום לסטנדרטים אירופאיים EN60601-1-2-1 EN60601-1-2-2 EN13544-1 וכמו כן EN13544-1 ובנוסף כפופים לתקנות הבטיחות המיוחדות בנוגע לסיבולת אלקטרומגנטית. יש לציין כי מכשור תקשורת ושידור RF עשויים להשפיע על מכשיר זה. למידע מפורט יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות בכתובת שמסופקת עם המכשיר. מכשיר זה עומד בדרישות של המנהלה האירופאית למוצרים רפואיים 93/42/EC, והתקנה למוצרים רפואיים הגרמנית.

## תאימות אלקטרומגנטית

- מכשיר זה תואם במפרטים הנוכחיים בכל קשור לתאימות אלקטרומגנטית, והוא מתאים לשימוש בכל מקום, לרבות לשימושים ביתיים. תדרי הרדיו המשודרים מהמכשיר הינם נמוכים מאוד ובכל רמת הסבירות אינם גורמים להפרה עם מכשירים אחרים שבקרבתו.
- מומלץ שלא להניח את המכשיר מעל או בקרבה למכשירים אחרים. במידה וישנה הפרעה למכשירי

חשמל אחרים יש להזיז את המכשיר הזה ממקומו או לחברו לנקודת חשמל אחרת.  
- ציוד המשדר גלי רדיו עלול להפריע לפעילותו של מכשיר זה.

## 10. השלכה לפסולת

כדי לשמר את איכות הסביבה, אין להשליך את המכשיר בפסולת הביתית. אנא השליך את המכשיר בהתאם לתקנת WEEE-EC/2002/96 להשלכת פסולת אלקטרונית. בכל שאלה אנא צור קשר עם הרשות המקומית שאחראית על הטיפול בפסולת זו. סוללות (לרבות נטענות) אסור להשליכן אל הפסולת הביתית. הנך רשאי להוביל את הסוללות לנקודת איסוף ציבורית שמאושרת על ידי הרשות המקומית או לחלופין, ניתן למצוא את הסימון [סימון] על גבי סוללות המכילות חומרים רעילים:  
Pb = סוללות המכילות עופרת  
Cd = סוללות המכילות קדמיום  
Hg = סוללות המכילות כספית

הסוללות המשמשות את המכשיר הזה אינן מכילות חומרים רעילים כלשהם. 

## 11. אחריות ושירות

אחריות לשנה בהצגת חשבונית קניה ניתנת עבור חומרי המוצר ופגמי יצור. אחריות זו אינה מכסה:  
- נזק עקב הפעלה לא נכונה  
- חלקים ניתקים (כגון רכיב ה-MESH וכד').  
- פגמים אשר הוצגו ללקוח בזמן רכישת המכשיר  
- נזקים עליהם הלקוח אחראי

את רכיב ה-MESH ומסיכה מומלץ להחליף אחת לשנה. זכויותי של הלקוח אינן נפגעות על ידי אחריות זו. על הלקוח להיות מסוגל להציג הוכחת רכישה בכל פנייה לצורך הפעלת האחריות בטווח הכיסוי.

- מכשיר זה יסופק ללא מתאם מתח AC – ניתן יהיה להפעילו באמצעות סוללות בלבד.
- אין להתייחס בעלון ההוראות לסעיפים אשר מתייחסים להפעלת המכשיר באמצעות מתאם מתח.

אמ"ר מס 2660504

שם בעברית: מכשיר אינהלציה נייד אולטרסוני  
שם באנגלית: Ultrasonic Mesh Nebulaizer NM211E

יצרן: FOSHAN GAUNYING ELECTRONICS, סין

יבואן: דין דיאגנוסטיקה בע"מ

כתובת: רחוב האשל 7 קיסריה

שירות לקוחות: 1800-333-636